

## TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ

### Uwagi ogólne

#### Transport

1. Dane dotyczące ogólnej długości **linii kolejowych eksploatowanych** w dniu 31 XII ustalono jako sumę długości linii kolejowych normalnotorowych, wąskotorowych i szerokotorowych (dane o długości tych linii ujęto w długości linii normalnotorowych) czynnych w tym dniu. **Linia kolejowa** jest to element sieci kolejowej pomiędzy dwiema stacjami węzłowymi (lub krańcowymi).

2. Do **dróg krajowych** zalicza się:

- autostrady i drogi ekspresowe oraz drogi leżące w ich ciągu do czasu wybudowania autostrad i dróg ekspresowych,
- drogi międzynarodowe,
- drogi stanowiące inne połączenia zapewniające spójność sieci dróg krajowych,
- drogi dojazdowe do ogólnodostępnych przejść granicznych obsługujących ruch międzynarodowy osobowy i ciężarowy,
- drogi alternatywne dla autostrad płatnych,
- drogi stanowiące ciągi obwodnicowe dużych aglomeracji miejskich,
- drogi o znaczeniu obronnym.

Do **dróg wojewódzkich** zalicza się drogi inne niż podano wyżej, stanowiące połączenia między miastami, mające znaczenie dla województwa i drogi o znaczeniu obronnym niezaliczone do dróg krajowych.

Do **dróg powiatowych** zalicza się drogi inne niż podano wyżej, stanowiące połączenia miast będących siedzibami powiatów z siedzibami gmin i siedzib gmin między sobą.

Do **dróg gminnych** zalicza się drogi o znaczeniu lokalnym niezaliczone do innych kategorii, stanowiące uzupełniającą sieć dróg służących miejscowym potrzebom, z wyłączeniem dróg wewnętrznych.

Do **dróg miejskich** zaliczono drogi (ulice) leżące w granicach administracyjnych miast.

Do **dróg zamiejskich** zaliczono drogi leżące poza granicami administracyjnymi miast.

3. **Linia autobusowa** jest stałym połączeniem drogowym dwóch krańcowych miejscowości oraz wybranych miejscowości pośrednich przy użyciu jednego lub kilku autobusów regularnie kursujących między tymi miejscowościami według ogłoszonego rozkładu.

**Długość linii autobusowej** jest to długość trasy w km pomiędzy dwiema krańcowymi miejscowościami niezależnie od ilości kursów autobusów odbywających się na tej linii.

4. **Transport samochodowy zarobkowy** obejmuje podmioty w których usługi transportu samochodowego stanowią podstawową działalność gospodarczą, z tym że dane o przewozach pasażerów nie obejmują przewozów taborem komunikacji miejskiej (w tym taksówkami).

5. Dane o **wypadkach drogowych** obejmują zdarzenia mające związek z ruchem pojazdów na drogach publicznych, w wyniku których nastąpiła śmierć lub uszkodzenie ciała osób.

Za **śmiertelną ofiarę wypadku drogowego** uznano osobę zmarłą (w wyniku doznanych obrażeń) na miejscu wypadku lub w ciągu 30 dni.

Za **ranną ofiarę wypadku drogowego** uznano osobę, która doznała obrażeń ciała i otrzymała

## TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

### General notes

#### Transport

1. Data concerning the total length of **railway lines operated** on 31 XII was established as the sum of the length of standard gauge, narrow gauge and wide gauge railway lines (data concerning the length of these lines is given in terms of standard gauge lines) operating on that day. **The railway line** is an element of the rail network between two junction stations (or terminal stations).

2. **National roads** include:

- motorways and expressways as well as roads which are designated to become motorways and expressways,
- international roads,
- roads which are other links ensuring the efficiency of the national road network,
- approach roads to generally accessible border crossings servicing international passenger and freight traffic,
- roads which are an alternative to toll motorways,
- roads which are bypasses around large urban agglomerations,
- roads with a military significance.

**Voivodship roads** include roads other than those presented above, which are links between cities, have a large significance for the voivodship and roads with a military significance not included among national roads.

**Powiat roads** include roads other than those mentioned above, which link powiat capital cities with gmina capital cities and gmina capital cities with other such cities.

**Gmina roads** include roads with a local significance not included in the other categories, which supplement the network of roads servicing local needs, excluding internal roads.

**Municipal roads** include roads (streets) located within the administrative boundaries of cities.

**Non-municipal roads** include roads located outside the administrative boundaries of cities.

3. **A bus line** is a permanent road link between two terminal locations as well as between selected intermediate locations which involves using one or several buses travelling between these locations on a regular basis according to a defined schedule.

**The length of a bus line** is the length of the route in km between the two terminal locations regardless of the number of trips made by buses on that line.

4. **Hire or reward road transport** includes entities in which road transport services comprise the basis economic activity but data regarding transport of passengers do not include transport by urban road transport fleet (of which taxis).

5. Data regarding **road traffic accidents** cover events connected with the movement of vehicles on public roads as a result of which death or injury occurred.

**A road traffic accident fatality** is understood as a person who died (as a result of injuries incurred) at the scene of the accident or within the course of 30 days.

**A road traffic accident injury** is understood as a person who incurred injuries and received medical attention.

pomoc lekarską.

## **Łączność**

1. Informacje o łączności w ujęciu rzeczowym dotyczą poczty publicznej oraz operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej, tj. sieci służącej do świadczenia usług telekomunikacyjnych (z wyłączeniem sieci wewnętrznej — sieci eksploatowanej przez podmioty wyłącznie na własne potrzeby lub założonej w budynkach niemieszkalnych usytuowanych na terenie jednej nieruchomości gruntowej).

2. **Placówki pocztowe** obejmują placówki pocztowe, agencje, pośrednictwa, oddziały i kioski, a do 2001 r. — uwzględniane były również placówki usług telekomunikacyjnych.

3. Usługi łączności obejmują usługi opłacone, wolne od opłat i służbowe.

Dane dotyczące przesyłek listowych obejmują: listy, kartki pocztowe, druki, druki bezadresowe, ankiety i pakietki nadawane jako przesyłki listowe w rozumieniu cenników za usługi pocztowe (w ruchu krajowym i zagranicznym).

4. **Telefoniczne łącza główne** obejmują standardowe łącza główne oraz łącza w dostęпах ISDN, tj. telefoniczną sieć cyfrową z integracją usług umożliwiającą wykorzystanie tej samej sieci dla transmisji głosu, obrazu, faksów, danych.

## **Communications**

1. *Information regarding communications, in tangible terms, concerns the public post office as well as operators of the public telecommunication network, i.e., the network used for rendering telecommunications services (excluding internal networks — networks used by entities exclusively for their own needs or installed in non-residential buildings located on a single piece of real estate).*

2. **Post offices** include post offices, agencies, intermediaries, branches and kiosks as well as until 2001 — telecommunication service offices.

3. *Communication services include services paid for, free of charge and official.*

*Data concerning letters include: letters, post cards, forms, bulk mailings, questionnaires and small packets sent as letters in terms of the price rate for postal services (domestic and foreign mail).*

4. **Telephone main line** includes standard main line and accessible ISDN (Integrated Services Digital Network), i.e., a digital phone network with integrated services making it possible to use the same network to transfer voice, image, fax and data.

## OBJAŚNIENIA ZNAKÓW UMOWNYCH SYMBOLS

|                       |   |  |
|-----------------------|---|--|
| Kreska (—)            | – | zjawisko nie wystąpiło.<br><i>magnitude zero.</i>  |
| Zero: (0)             | – | zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5;<br><i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit;</i>   |
| (0,0)                 | – | zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05.<br><i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.</i>   |
| Kropka (.)            | – | zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych.<br><i>data not available or not reliable.</i>   |
| Znak x                | – | wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe.<br><i>not applicable.</i>   |
| Znak Δ                | – | oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji; ich pełne nazwy podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 17 na str. 26.<br><i>categories of applied classification are presented in abbreviated form; their full names are given in the general notes to the Yearbook, item 17 on page 26.</i> |
| Znak *                | – | oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do wcześniej opublikowanych.<br><i>data revised.</i>   |
| Znak #                | – | oznacza, że dane nie mogą być opublikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej.<br><i>data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Public Statistics.</i>                      |
| „W tym”<br>„Of which” | – | oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy.<br><i>indicates that not all elements of the sum are given.</i>   |
| Comma (.)             | – | <i>used in figures represents the decimal point.</i>   |

## SKRÓTY ABBREVIATIONS

|                 |   |                  |  |
|-----------------|---|------------------|--|
| tys.<br>thous.  | = tysiąc<br>= <i>thousand</i>                     | mm               | = milimetr<br><i>millimetre</i>                  |
| mln             | = milion<br><i>million</i>                        | cm               | = centymetr<br><i>centimetre</i>                 |
| zł<br>zl        | = złoty<br>= <i>zloty</i>                         | m                | = metr<br><i>metre</i>                           |
| szt<br>pcs      | = sztuka<br>= <i>piece</i>                        | km               | = kilometr<br><i>kilometre</i>                   |
| egz             | = egzemplarz                                      | m <sup>2</sup>   | = metr kwadratowy<br><i>square metre</i>         |
| kpl             | = komplet   | ha               | = hektar<br><i>hectare</i>                       |
| wol.<br>vol.    | = wolumin<br>= <i>volume</i>                      | km <sup>2</sup>  | = kilometr kwadratowy<br><i>square kilometre</i> |
| μg              | = mikrogram<br><i>microgram</i>                   | l                | = litr<br><i>litre</i>                           |
| g               | = gram<br><i>gram</i>                             | hl               | = hektolitr<br><i>hectolitre</i>                 |
| kg              | = kilogram<br><i>kilogram</i>                     | dm <sup>3</sup>  | = decymetr sześcienny<br><i>cubic decimetre</i>  |
| dt              | = decytona<br><i>deciton</i>                      | m <sup>3</sup>   | = metr sześcienny<br><i>cubic metre</i>          |
| t               | = tona<br><i>tonne</i>                            | dam <sup>3</sup> | = dekametr sześcienny<br><i>cubic decametre</i>  |
| hm <sup>3</sup> | = hektometr sześcienny<br><i>cubic hectometre</i> | pkt              | = punkt  |

|         |   |                      |   |
|---------|---|----------------------|---|
| kW-h    | = kilowatogodzina<br><i>kilowatt-hour</i>   | tabl.                | = tablica<br><i>table</i>   |
| MW-h    | = megawatogodzina<br><i>megawatt-hour</i>   | ust.                 | = ustęp   |
| GW-h    | = gigawatogodzina<br><i>gigawatt-hour</i>   | Dz. U.               | = Dziennik Ustaw  |
| GJ      | = gigadzul<br><i>gigajoule</i>  | i in.                | = i inni  |
| PJ      | = petadzul<br><i>petajoule</i>  | itp.<br><i>etc.</i>  | = i tym podobne<br>= <i>and the like</i>                                  |
| °C      | = stopień Celsjusza<br><i>centigrade</i>  | m.in.<br><i>i.a.</i> | = między innymi<br>= <i>among others</i>                                  |
| h       | = godzina<br><i>hour</i>  | np.<br><i>e.g.</i>   | = na przykład<br>= <i>for example</i>                                     |
| d       | = doba  | tj.<br><i>i.e.</i>   | = to jest<br>= <i>that is</i>   |
| 24h     | = 24 hours  |                      |   |
| r.      | = rok   | tzn.<br><i>i.e.</i>  | = to znaczy<br>= <i>that is</i>   |
| ceg     | = cegła przeliczeniowa  | tzw.                 | = tak zwany   |
| brick   | =standard brick unit<br><i>expressing the quantity of wall building materials</i> | ww.                  | = wyżej wymieniony  |
| t/r     | = ton rocznie   | PKP                  | = Polskie Koleje Państwowe  |
| t/y     | = <i>tonnes per year</i>  |                      |   |
| art.    | = artykuł<br>= <i>artykuł</i>   | S.A.                 | = Spółka Akcyjna<br><i>Joint stock company</i>                            |
| cd.     | = ciąg dalszy   | ZOZ                  | = Zakład Opieki Zdrowotnej<br><i>Health Care Institution</i>              |
| cont.   | = <i>continued</i>  |                      |   |
| dok.    | = dokończenie   | NTS                  | = Nomenklatura Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych           |
| cont.   | = <i>continued</i>  | NUTS                 | = <i>Nomenclature of Territorial Units for Statistics</i>                 |
| Lp.     | = liczba porządkowa   | EKG                  | = Europejska Komisja Gospodarcza  |
| No.     | = <i>number</i>   | ECE                  | = <i>Economic Commission for Europe</i>                                   |
| Kk      | = Kodeks karny  | EUROST               | = Biuro Statystyczne Wspólnot Europejskich                                |
| kl.     | = klasa   | AT                   | = <i>Office Statistique des Communautés Européennes</i>                   |
| m.st.   | = miasto stołeczne  | ONZ                  | = Organizacja Narodów Zjednoczonych                                       |
| nr (Nr) | = numer   | UN                   | = <i>United Nations</i>   |
| No.     | = <i>number</i>   |                      |   |
| poz.    | = pozycja   | UNESCO               | = Organizacja Narodów Zjednoczonych do Spraw Oświaty, Nauki i Kultury     |
|         |   | O                    | = <i>United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization</i> |